

Frigidaire Lavavajillas

Manual de utilización y mantenimiento

Serie 600



Anote toda la información para referencia futura

Marca: _____ Fecha de compra: _____

N° de modelo: _____

N° de serie: _____
(vea la sección Características para la ubicación)

Alguna pregunta? 1-800-944-9044
(Estados Unidos)

Visite el sitio Web en
<http://www.frigidaire.com>

Tarjeta de Registro del Producto

Se ruega llenar toda la tarjeta, firmarla y devolverla oportunamente.



Instrucciones para la seguridad 2



Características 3



Sonidos normales de operación 4



Instrucciones de uso 4-5



Preparación y carga de la vajilla 6-7



Dispensador y detergentes para lavavajillas 8-9



Factores que afectan el rendimiento 9



Cuidado y limpieza 10



Conexión del lavavajillas portátil 11-12



Cómo cambiar los páneos de colores 13



Soluciones a problemas comunes 14-16



Servicio al cliente Garantía y servicio 17



LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

P/N 154402801 (0104)



Instrucciones importantes para la seguridad

⚠️ ADVERTENCIA

Este símbolo le advierte sobre tales peligros como lesiones personales, quemaduras, incendio y choque eléctrico.

⚠️ ADVERTENCIA

A fin de reducir el peligro de incendio, choque eléctrico o lesión cuando usa su lavavajillas, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

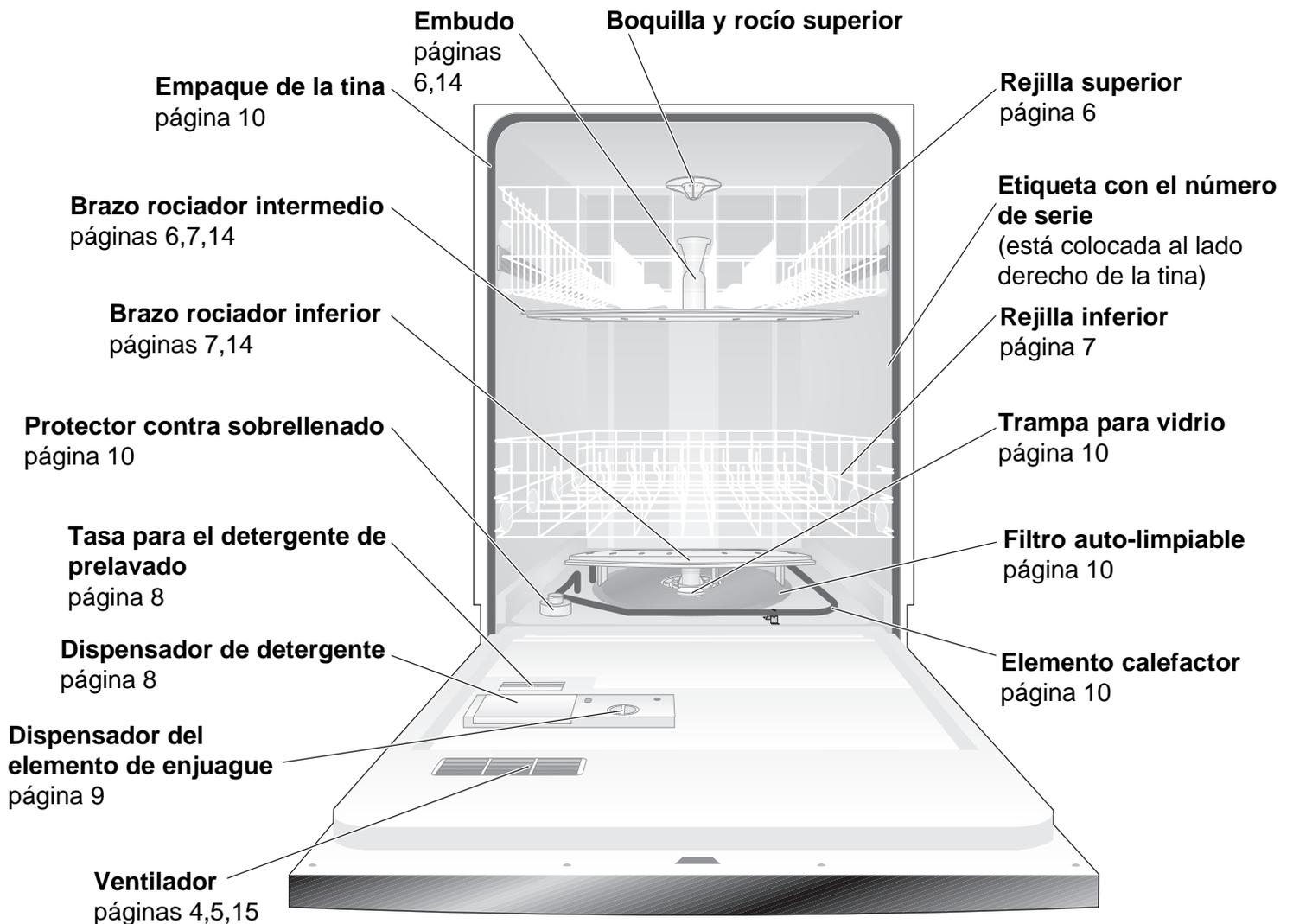
- Lea todas las instrucciones antes de usar su lavavajillas.
- Use su lavavajillas solamente como se indica en este Manual del Usuario.
- Las instrucciones incluidas en este Manual del Usuario, no pueden cubrir todas las situaciones o condiciones posibles que puedan presentarse. Por lo tanto, se debe usar sentido común y tener cuidado cuando se instala, se hace funcionar y se repara cualquier artefacto.
- **EL LAVAVAJILLAS DEBE SER PUESTO A TIERRA.** Lea los detalles en las Instrucciones de Instalación.
- Este lavavajillas ha sido diseñado para funcionar con la corriente normal del hogar (120 V, 60 Hz). Use un circuito equipado con un disyuntor o fusible de 15 amperios. Use un fusible de 20 amperios si el lavavajillas está conectado a un triturador de alimentos.
- No haga funcionar el lavavajillas a menos que todos los paneles estén en sus lugares.
- Para evitar que alguien quede encerrado y/o se afixe, saque la puerta o el mecanismo del pestillo de la puerta de cualquier lavavajillas que sea descartado o que no esté en uso.
- Mantenga a los niños y a los pequeños de corta edad alejados del lavavajillas cuando esté funcionando.
- No permita que los niños abusen, se sienten, se paren o jueguen en las puertas o canastillas de un lavavajillas.
- Use solamente detergentes y agentes de enjuague recomendados para ser usados en lavavajillas.
- Guarde el detergente del lavavajillas y los agentes de enjuague fuera del alcance de los niños.
- No lave artículos de plástico a menos que estén marcados "resistente al lavavajillas" o algo parecido. Si no están marcados, consulte las recomendaciones con el fabricante. Los artículos que no pueden lavarse en el lavavajillas pueden derretirse y crear un peligro potencial de incendio.
- Si el lavavajillas se desagua a un triturador de alimentos, asegúrese de que el triturador esté completamente vacío antes de hacer funcionar el lavavajillas.
- Desconecte la corriente eléctrica al lavavajillas antes del mantenimiento o reparaciones.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un técnico calificado.
- No manipule indebidamente los controles.
- No toque el elemento calefactor durante o inmediatamente después del uso.
- Cuando coloque los artículos que van a ser lavados:
 - Ponga los artículos afilados y los cuchillos de modo que no vayan a dañar el sello de la puerta o de la tina.
 - Coloque los artículos afilados y los cuchillos con los mangos hacia arriba a fin de reducir el riesgo de sufrir cortaduras.
- Bajo ciertas condiciones se puede producir gas de hidrógeno en un sistema de agua caliente que no ha sido usado durante 2 o más semanas. **EL GAS DE HIDROGENO ES EXPLOSIVO.** Si el sistema de agua caliente no ha sido usado durante tal período de tiempo, antes de usar el lavavajillas abra todas las llaves del agua caliente y deje correr el agua en cada una de ellas durante varios minutos. Esto hará salir cualquier gas de hidrógeno que se haya acumulado. **EL GAS DE HIDROGENO ES INFLAMABLE.** No fume ni use una llama abierta durante este tiempo.
- No guarde ni use materiales combustibles, gasolina u otros vapores o líquidos inflamables en la cercanía de éste o de cualquier otro electrodoméstico.

**CONSERVE ESTAS
INSTRUCCIONES**



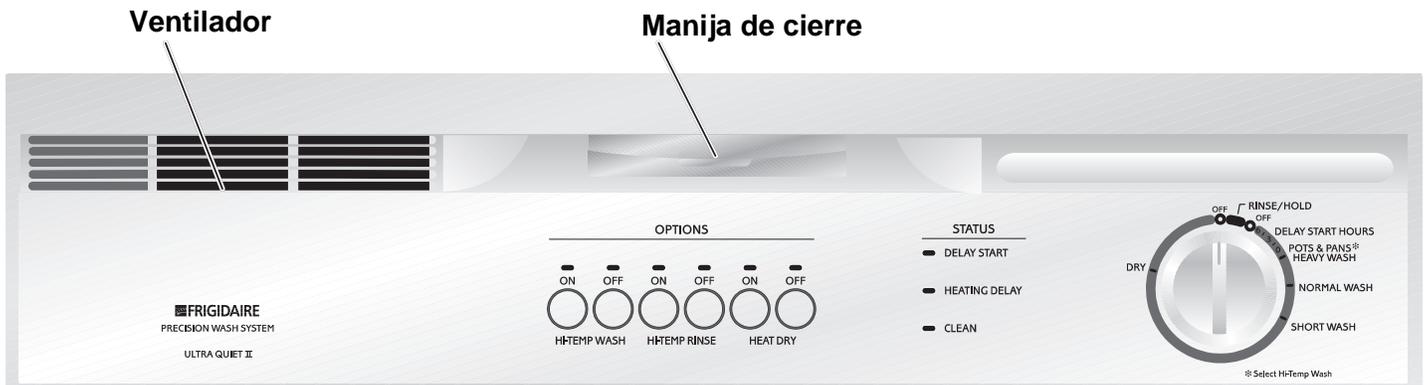
Características del lavavajillas

Su lavavajillas limpia los platos rociando una mezcla de agua caliente y detergente a través de los brazos rociadores sobre las superficies sucias. Cada ciclo comienza con un drenaje previo. A continuación, el lavavajillas se llena con agua hasta cubrir el área de filtrado. Seguidamente, el agua se bombea a través del filtro y los brazos de rociado. Las partículas de suciedad bajan por el desagüe cuando el agua se bombea hacia afuera y es reemplazada por agua limpia. El número de llenados variará de acuerdo con el ciclo que se esté usando.





Instrucciones de uso



La apariencia del aparato puede variar del modelo que usted tiene.

Información muy importante—Lea esta información antes de operar su lavavajillas!



Sonidos normales de operación

Este lavavajillas no emite sonidos similares a otros lavavajillas—ES MAS SILENCIOSO.

El nuevo Precision Wash System™ usa motores eficientes en cuanto a energía para las porciones de lavado y desagüe del ciclo que usted seleccione. Cada ciclo tiene una serie de llenados y vaciados de agua para el lavado y enjuague de los platos. Cuando empieza cada ciclo puede que usted oiga o no el motor del desagüe.

El próximo sonido que usted escuchará es el del agua cuando entra en la tina. Luego el brazo inferior gira y hace circular el agua. A esto le sigue una pausa y un sonido un poco diferente cuando el brazo intermedio rocía agua. Si usted escucha atentamente, podrá oír el cambio de sonido cuando la acción de lavado cambia de una a otra.

ATENCIÓN: Si usted compara este lavavajillas con modelos anteriores ¡puede que usted se sorprenda de lo que NO escucha!

Cómo empezar

1. Cargue el lavavajillas (Vea la sección Preparación y carga de la vajilla).
2. Agregue el detergente (Vea la sección Dispensador y detergentes del lavavajillas).
3. Si es necesario, agregue el agente de enjuague (Vea la sección Agente de enjuague).
4. Gire la perilla hacia la derecha para seleccionar el ciclo (Ver la Tabla de Ciclos) o hacia el número de horas para arranque posterior.
5. Seleccione las opciones (OPTIONS) de energía deseadas (Vea la sección Opciones de energía). El indicador se pondrá en rojo una vez hecha la selección.
6. Para instrucciones sobre cómo conectar el lavavajillas portátil, vea la sección “Conexión de lavavajillas portátil/convertible.”
7. Si se usa DELAY START (Arranque pospuesto), pase al número 9.
8. Deje correr el agua caliente en un grifo cercano hasta que el agua esté caliente. Cierre el grifo.
9. Para arrancar, cierre la puerta.

Arranque pospuesto (Delay Start)

Esto le permite posponer el arranque del ciclo de POTS & PANS (ollas y sartenes) hasta por 6 horas.

- Gire la perilla para seleccionar el número de horas.
- Seleccione la opción HI-TEMP WASH ON y otras OPTIONS deseadas.
- Cierre la puerta. Se encenderá la luz en DELAY START.



Instrucciones de uso (continuación)

Selecciones de ciclo de lavado

Nota: La duración de los ciclos es aproximada y variará de acuerdo con las opciones que se seleccionen.

Tabla de Ciclos					
Ciclos	Descripción	Para Seleccionar el Ciclo	Agua (aprox.)	Tiempo* (aprox.)	Lavados/Enjuagues
Ollas y sartenes (Pots & Pans)*	Para ollas, sartenes, cacerolas y vajillas con desperdicios adheridos, secos o de horneado.	<ul style="list-style-type: none"> • Apriete POTS & PANS/HEAVY WASH. • Gire la perilla hacia HI-TEMP WASH ON. • Seleccione las opciones (OPTIONS) deseadas. 	7,2 gal. 27,3 litros	81 min.	2 lavados 4 enjuagues
Lavado pesado (Heavy Wash)	Para platos y cubiertos muy sucios.	<ul style="list-style-type: none"> • Apriete POTS & PANS/HEAVY WASH. • Seleccione las opciones (OPTIONS) deseadas. 	7,2 gal. 27,3 litros	81 min.	2 lavados 4 enjuagues
Lavado normal (Normal Wash)	Para platos y cubiertos con suciedad normal.	<ul style="list-style-type: none"> • Apriete NORMAL WASH. • Seleccione las opciones (OPTIONS) deseadas. 	6,0 gal. 22,7 litros	75 min.	2 lavados 3 enjuagues
Corto/Liviano (Short/Light)	Para platos y cubiertos no muy sucios o preenjuagados.	<ul style="list-style-type: none"> • Apriete SHORT/LIGHT WASH. • Seleccione las opciones (OPTIONS) deseadas. 	4,8 gal. 18,2 litros	67 min.	1 lavado 3 enjuagues
Enjuague/espera (Rinse/Hold)	Para el enjuague de platos que serán lavados después.	<ul style="list-style-type: none"> • NO USE detergente. • Gire la perilla hacia RINSE/HOLD. 	1,2 gal. 4,5 litros	4 min.	1 enjuague

*Incluye tiempo de secado.

Opciones de energía

Opción Hi-Temp Wash

Cuando se selecciona la opción HI-TEMP WASH ON, el lavavajillas calienta el agua en el ciclo principal hasta aproximadamente 140°F (60°C). La acción de lavado continuará pero el cronómetro no avanzará hasta que se alcance la temperatura apropiada. El agua más caliente proporcionada por esta opción ayuda a activar el detergente del lavavajillas para limpiar la grasa y la suciedad de los platos. La opción HI-TEMP WASH ON puede ser usada durante cualquier ciclo menos RINSE/HOLD.

Para apagar la opción, seleccione HI-TEMP WASH OFF.

Opción Hi-Temp Rinse

Cuando se selecciona la opción HI-TEMP RINSE ON, el lavavajillas calienta el agua en el enjuague final hasta aproximadamente 140°F (60°C). Esto acelera el secado y reduce las manchas. La opción HI-TEMP RINSE ON puede ser usada con cualquier ciclo menos RINSE/HOLD.

Para apagar la opción, seleccione HI-TEMP RINSE OFF.

Opción de secado por calor

La opción HEAT DRY ON proporciona un secado más rápido ya que el elemento calefactor está encendido durante la porción de secado del ciclo.

La opción HEAT DRY OFF ahorra electricidad ya que el elemento está apagado durante la porción de secado del ciclo. Para acelerar el proceso de secado, abra un poco la puerta después de completar el ciclo. Puede que queden algunas gotas de agua en la puerta y la tina y en áreas en las cuales los platos toquen la canasta y la rejilla de los cubiertos.

Con cualquiera de las opciones, puede ser que usted vea vapor de agua saliendo del respiradero durante la etapa de lavado y/o secado del ciclo. En algunos modelos, este ventilador está cerrado durante el lavado para mantener encerrados la humedad y el ruido.

La opción de secado puede ser cambiada en cualquier momento durante el ciclo y sólo afecta el período de secado.

Luces indicadoras

(disponible en modelos selectos)

Cuando se selecciona la opción DELAY START, la luz en DELAY START brillará mientras que el cronómetro va en disminución para empezar el ciclo.

La luz HEATING DELAY significa que el ciclo se ha extendido para calentar el agua a la temperatura apropiada en el ciclo principal de lavado o en el ejuague final, con base en las opciones seleccionadas.

La luz de CLEAN se enciende cuando se completa un ciclo. Para apagarla, gire un poco la perilla hasta que la luz se apague.



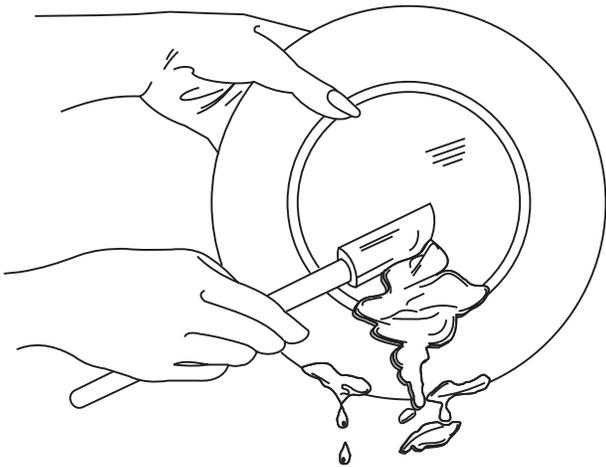
Preparación y Carga de la Vajilla

Preparación de los platos

Quite los pedazos grandes de comida, huesos, semillas, palillos de dientes, etc. El sistema de lavado de filtración continua separará las partículas de comida restantes. Los restos de comida quemada deben ser desprendidos antes de cargar el lavavajillas. Vacíe los líquidos de vasos y tazas.

Comidas tales como mostaza, mayonesa, vinagre, jugo de limón y productos a base de tomate pueden decolorar el acero inoxidable y el plástico si permanecen en contacto con ellos por largo tiempo. A menos que el lavavajillas se vaya a usar inmediatamente, es mejor enjuagar y quitar estas sobras de comidas.

- Llène las rejillas de forma que los platos grandes no impidan que se abra el dispensador de detergente.
- Consulte las instrucciones del fabricante antes de lavar artículos que no tengan indicaciones.
- Si el lavavajillas desagua hacia un triturador de alimentos, **asegúrese que el triturador está completamente vacío antes de arrancar el lavavajillas.**



Carga de la rejilla superior

Las características en la apariencia de las rejillas y de la canasta para los cubiertos puede ser ligeramente diferente en el modelo que usted tiene.

Importante: No cubra el embudo al llenar la rejilla.

La rejilla superior está diseñada para tazas, vasos, platos pequeños, platillos y platos de sopa.

Ponga los vasos en la rejilla superior. Puede ocurrir daño si los pone en la rejilla inferior.

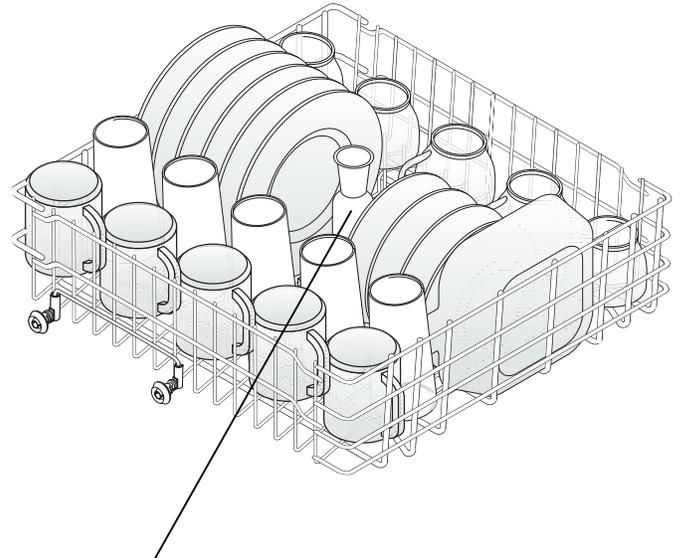
Ponga artículos plásticos sólo en la rejilla superior. Se pueden derretir si los coloca en la rejilla inferior.

Ponga los artículos con extremos abiertos hacia abajo para obtener mejor limpieza y desagüe.

Los artículos delicados pueden dañarse si están en contacto durante la operación del lavavajillas.

Cuchillos u otros utensilios con mangos largos pueden ser colocados en la rejilla superior.

Tenga cuidado de que nada sobrepase el fondo de la rejilla e impida la rotación del brazo intermedio de rociado.



No cubra el embudo



Preparación y Carga de la Vajilla (continuación)

Carga de la rejilla inferior

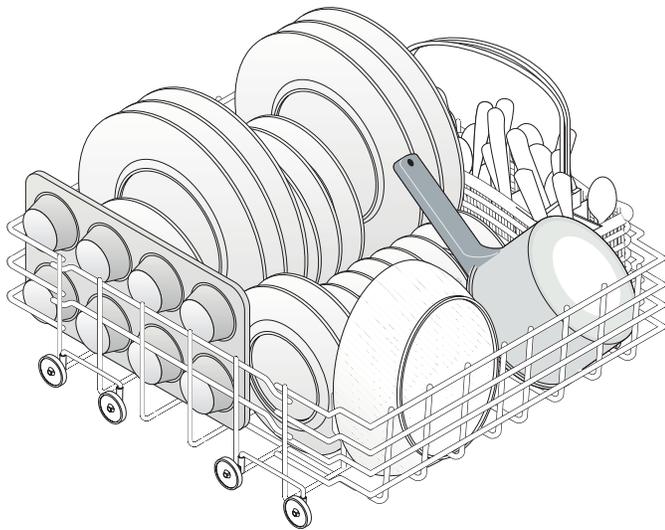
Las características en la apariencia de las rejillas y de la canasta para los cubiertos puede ser ligeramente diferente en el modelo que usted tiene.

Asegúrese de que artículos altos no impidan la rotación del brazo de rociado.

Coloque los platos y charolas de modo que no se toquen.

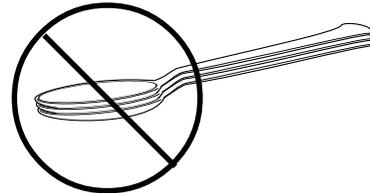
Ponga las soperas, cacerolas y fuentes con la superficie sucia hacia abajo o hacia el centro. Inclínelas un poco para obtener mejor desagüe.

Asegúrese que los mangos de los sartenes no sobrepasen el fondo de la rejilla y obstruyan la rotación de brazo de rociado.



Carga de la canasta de cubiertos

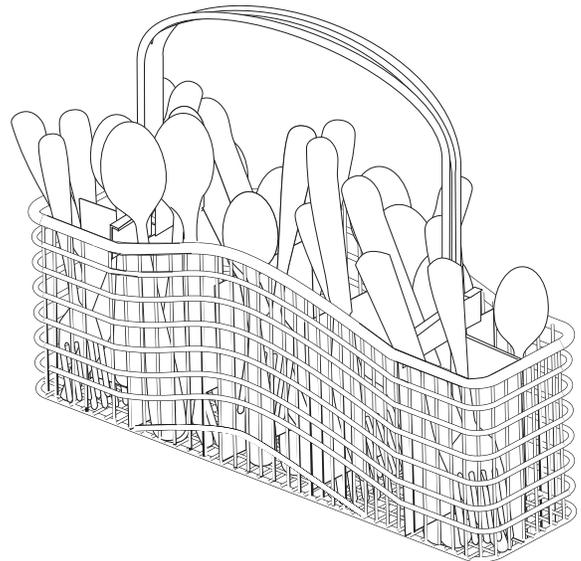
Mezcle las cucharas, los tenedores y los cuchillos para impedir que se adhieran. Mezclándolos se obtiene mejor limpieza y desagüe.



Para su seguridad, coloque los cuchillos con filo y los tenedores con el mango hacia arriba.

Tenga cuidado de que nada sobrepase el fondo de la canasta, bloqueando el brazo de rociado.

No mezcle plata y acero inoxidable para evitar que se dañe el acabado de plata.



Agregando un plato

Para agregar o sacar artículos después de que el ciclo de lavado ha empezado:

- Desenganche la cerradura y espere unos segundos hasta que la acción de lavado se detenga, antes de abrir la puerta.
- Coloque el artículo y espere unos segundos para permitir que el aire frío se expanda lentamente dentro del lavavajillas.
- Cierre firmemente la cerradura para que empiece el ciclo.



Distribuidor y Detergentes del Lavavajillas

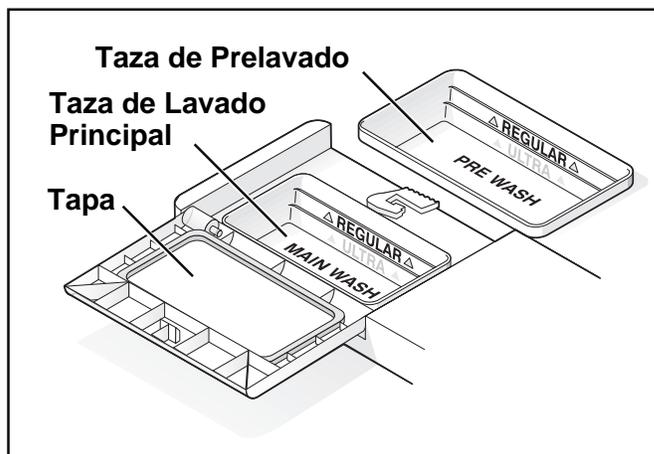
Llenado del Distribuidor de Detergente

El distribuidor de detergente tiene un compartimiento con tapa y otro descubierto. El detergente en el compartimiento sin tapa cae dentro del lavavajillas cuando se cierra la puerta. La taza tapada se abre automáticamente durante el ciclo principal de lavado.

- Use solamente detergente fresco para lavavajillas automáticos. Otros tipos de detergentes pueden causar exceso de espuma.
- Agregue el detergente justo antes del comienzo del ciclo.
- Guarde el detergente en un lugar fresco y seco. El detergente húmedo o endurecido no se disolverá en forma apropiada.

Cantidad de Detergente Necesaria

La cantidad de detergente que se debe usar depende de la dureza del agua. La dureza del agua se mide en granos por galón. Si se usa muy poco detergente la limpieza puede ser deficiente y también puede aparecer una película o manchas a causa del agua dura. Si se usa demasiado detergente en agua blanda los artículos pueden quedar cubiertos con una película opaca permanente. Su compañía del agua local, una compañía que fabrique suavizadores de agua o el agente de su distrito pueden informarle sobre la dureza del agua en su vecindad.



Guía de Uso del Detergente

Ciclo	Agua Blanda (0-3 granos)	Agua Semidura (4-8 granos)	Agua Dura (9-12 granos)	Agua Muy Dura* (más de 12 granos)
Ollas y sartenes (Pots & Pans) Lavado pesado (Heavy Wash) Lavado normal (Normal Wash)	2 cucharaditas (ambas tazas - 1/4 de la capacidad)	5 cucharaditas (ambas tazas - llenar hasta la línea sobre "Regular")	8 cucharaditas (Ambas tazas - completamente llenas)	Ambas Tazas - Completamente Llenas (se recomienda usar suavizador de agua)
Corto/Liviano (Short/Light)	2 cucharaditas (Taza de Lavado Principal - 1/4 de la capacidad)	5 cucharaditas (Taza de Lavado Principal - llenar hasta la línea sobre "Regular")	8 cucharaditas (Taza de Lavado Principal - completamente llena)	Taza de Lavado Principal - Completamente Llena (se recomienda usar suavizador de agua)
Enjuague/ espera (Rinse/Hold)	No Agregar Detergente	No Agregar Detergente	No Agregar Detergente	No Agregar Detergente (se recomienda usar suavizador de agua)

***Nota:** Para agua muy dura, puede que el detergente solo no sea suficiente. Se recomienda agregar un suavizador de agua para mejorar la calidad del agua y el rendimiento del lavado. Trate de agregar más detergente al comienzo de la porción de lavado principal del ciclo. Como regla general, use 1 cucharadita de té por cada grano sobre los 12 granos. Desbloquee la puerta, ábrala lentamente y agregue detergente en el fondo de la tina. Cierre bien la puerta y la lavadora continuará con el ciclo.



Distribuidor y Detergentes del Lavavajillas (continuación)

Agente de enjuague

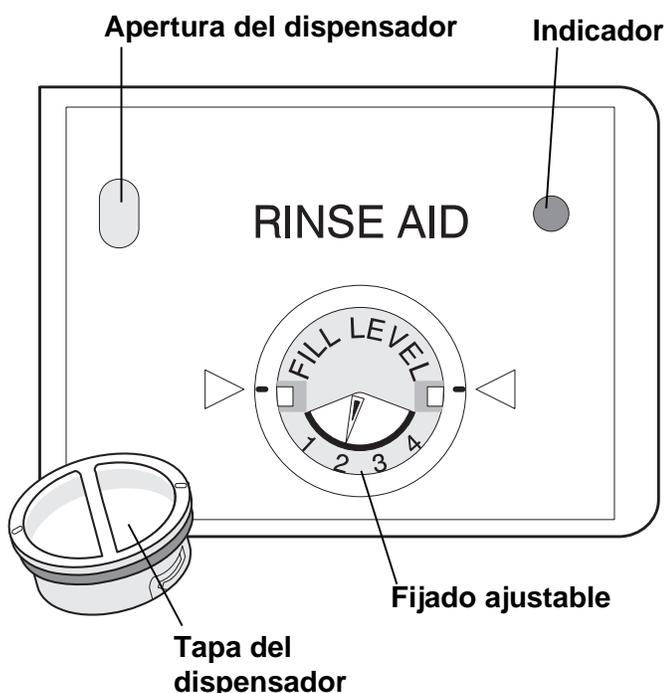
El agente de enjuague (Rinse Aid) mejora el secado y reduce la formación de manchas de agua y de película. El agua se escurre en capas y no forma gotas que se adhieren y dejan manchas.

Un dispensador, situado junto a la taza de detergente, libera automáticamente una cantidad medida del agente de enjuague durante el último enjuague. Si existen problemas de manchas y secado defectuoso, aumente la cantidad de agente de enjuague dispensado, girando la perilla hacia un número más alto. La perilla está localizada debajo de la tapa del dispensador. El indicador se pondrá obscuro cuando está lleno y claro cuando ha llegado el momento de llenarlo de nuevo.

Para agregar agente líquido de enjuague, gire la tapa del dispensador un cuarto de vuelta en sentido contrario a las manecillas del reloj y sáquelo. Vierta el agente de enjuague líquido hasta que llegue al nivel indicado. Ponga la tapa de nuevo.

No exceda la marca de llenado porque puede causar demasiada espuma. Limpie cualquier derrame con un trapo húmedo.

Este dispensador tiene capacidad para desde 35 hasta 140 lavadas, dependiendo de la acción en que está puesto.



Factores que afectan el rendimiento

Presión del agua

La tubería de agua caliente hacia el lavavajillas debe proporcionar una presión de agua entre 20 y 120 psi.

Una presión de agua baja puede ocurrir cuando una lavadora o una regadera de baño están siendo utilizadas. Espere hasta que se reduzca el uso de agua para arrancar su lavavajillas.

Temperatura del agua

Se necesita agua caliente para mejores resultados en el lavado y secado de platos. El agua que entra en el lavavajillas debe estar por lo menos a una temperatura de 120°F (49°C) a fin de obtener resultados satisfactorios.

Para saber la temperatura del agua que entra en el lavavajillas:

- Abra el grifo de agua caliente que esté cerca del lavavajillas por varios minutos para dejar salir toda el agua fría que está en la tubería.
- Ponga un termómetro para carne o para hornear bajo la corriente de agua para saber la temperatura.
- Si la temperatura está por debajo de los 120°F (49°C), haga que un técnico calificado le regule el termostato.

Importante: Antes de empezar el ciclo, deje correr el agua del grifo para sacar toda el agua fría.



Cuidado y Limpieza

⚠️ ADVERTENCIA



Peligro de quemaduras

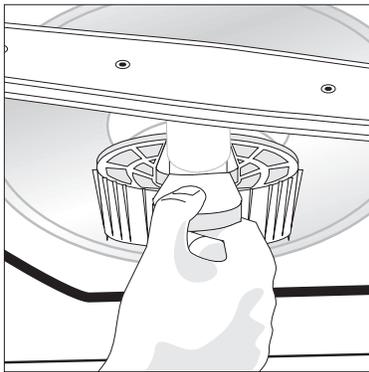
Permita que se enfríe el elemento calefactor antes de limpiar el interior.

Si no lo hace, corre el peligro de quemarse.

Limpieza Exterior—Ocasionalmente limpie el exterior con un detergente suave y agua. Enjuague y séquelo.

Limpieza interior—El interior del lavavajillas se limpia solo con el uso normal. Si es necesario, limpie alrededor del empaque de la tina con un trapo mojado.

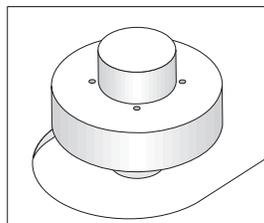
El filtro se limpia a si mismo. Una trampa para vidrio colocada en el centro del filtro está diseñada para recoger los pedazos de vidrio roto, pajillas, huesos y semillas. Para quitar estos objetos, agarre la manija, saque el filtro, vacíelo y vuélvalo a colocar.



Nota: El agua dura puede causar que se formen depósitos calizos en el interior del lavavajillas. Para instrucciones de limpieza vea la sección “Quitando las manchas y las películas.”

Protector de sobrellenado—Este dispositivo no permite que el lavavajillas se sobrellene y está localizado en la esquina izquierda al frente de la tina.

- Límpielo ocasionalmente con limpiador casero que contenga vinagre o cloro para disolver cualquier formación.
- El protector de sobrellenado debe moverse libremente de arriba hacia abajo más o menos una pulgada. Si no se mueve, quítelo y limpie la parte de abajo.



Mantenimiento del paso de aire en el drenaje

Si se ha instalado un paso de aire en su lavavajillas, cuide de mantenerlo limpio para un drenaje apropiado. Normalmente este paso de aire está colocado en el tablero del mostrador y se puede examinar quitando la tapa. Este dispositivo no forma parte de su lavavajillas y no está cubierto por la garantía.

⚠️ PRECAUCION

Peligro de daño a la propiedad

Las temperaturas bajo el punto de congelación pueden causar que se rompan las tuberías. Asegúrese que las tuberías de agua y las de circulación dentro del lavavajillas están protegidas.

Si no se hace esto, se pueden ocasionar daños a la propiedad.

Preparación para el invierno

Si un lavavajillas se deja en un lugar sin calefacción, debe ser protegido contra congelamiento. Llame a un técnico calificado para que haga lo siguiente:

Desconexión:

1. Desconecte la electricidad desde la fuente ya sea quitando los fusibles o bajando la palanca del circuito.
2. Cierre el suministro de agua.
3. Ponga un recipiente debajo de la válvula de ingreso de agua. Desconecte la tubería de agua desde la válvula de ingreso y recoja el agua en el recipiente.
4. Desconecte la tubería de desagüe desde la bomba y deje que el agua caiga en el recipiente.

Nota: Para más detalles vea las Instrucciones para instalación.

Reconexión:

1. Reconecte el agua, el drenaje y la fuente de energía eléctrica.
2. Abra el grifo del agua y el interruptor de electricidad.
3. Llene los dos recipientes de detergente y ponga a funcionar el lavavajillas en el ciclo NORMAL.
4. Confirme que no existen fugas en las conexiones.

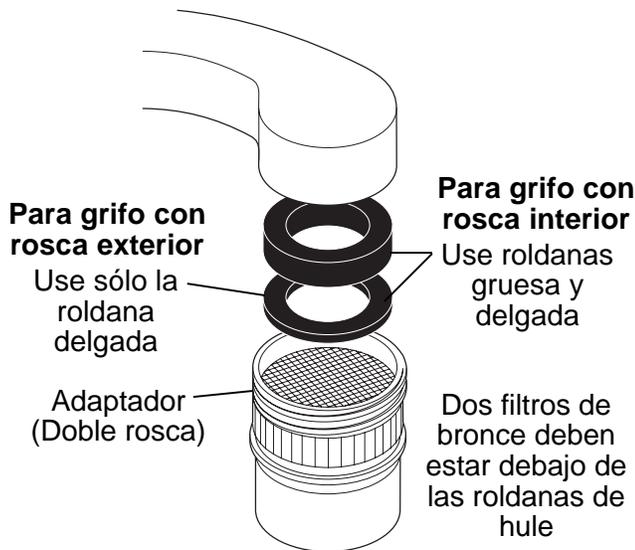
Nota: Para más detalles vea las Instrucciones para instalación.



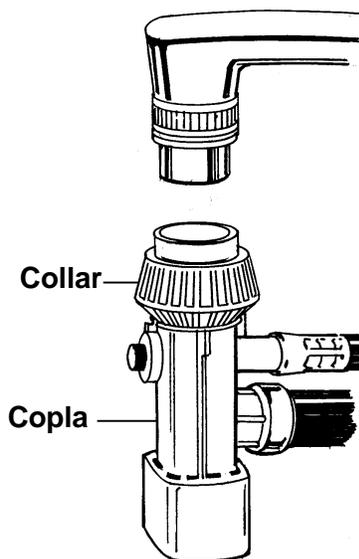
Conexión y desconexión del lavavajillas portátil/convertible

El lavavajillas portátil/convertible debe ser conectado a un grifo y a un tomacorriente cada vez que se usa. Para una conexión adecuada siga las instrucciones de esta página.

Ensamble del adaptador de grifo



Conexión de ensamble del adaptador al lavavajillas portátil



IMPORTANTE: Asegúrese que la puerta esté bien cerrada antes de mover el lavavajillas.

El cable eléctrico, la copla del grifo y las mangueras están colocadas en un compartimiento en la parte de atrás del lavavajillas. Se debe instalar un adaptador especial en el grifo antes de que usted pueda conectar el lavavajillas.

1. Separe el juego del adaptador al grifo del paquete de literatura.
2. Desenrosque el aereador existente en el grifo.
3. Examine la boquilla del grifo para ver si tiene rosca interna o externa.
 - Si la rosca es *interna*, use tanto la roldana de hule delgada como la gruesa.
 - Si la rosca es *externa*, use sólo la roldana de hule delgada.
 - Si el grifo no tiene rosca, existe un juego de adaptador con instrucciones para su colocación en un grifo sin rosca. Este juego puede comprarse en la mayoría de las ferreterías.
4. Arme la boquilla del grifo como se indica. Asegúrese que los dos filtros de bronce estén colocados debajo de las roldanas de hule.

Cómo conectar el lavavajillas portátil/convertible

1. Deje correr el agua del grifo hasta que esté caliente. Cierre el grifo.
2. Saque las mangueras del compartimiento.
3. Empuje el collar hacia abajo e inserte el conector del grifo sobre el adaptador del grifo.
4. Cuando el conector encaje en su lugar, suelte el collar.
5. Lentamente abra completamente el grifo de agua caliente.
6. Conecte el cable en un tomacorriente con receptor para tierra.



Conexión y desconexión del lavavajillas portátil/ convertible (continuación)

Para usar el agua mientras el lavavajillas está funcionando

Usted puede usar el agua del grifo mientras el lavavajillas está conectado. Sin embargo, evite usar el agua cuando el lavavajillas está llenando o vaciando.

1. Presione el botón rojo en la copla para obtener el agua que desea. El grifo está en caliente así que debe ajustarlo para obtener el agua a la temperatura deseada.
2. Asegúrese de regresarlo completamente a la posición de agua caliente para completar el ciclo.

Para desconectar el lavavajillas portátil/convertible

1. Cuando termine el ciclo, cierre el grifo de agua caliente.
2. Presione el botón rojo en la copla para dejar salir la presión de agua, teniendo cuidado de no soltar la copla.
3. Presione el collar hacia abajo para soltar la copla.
4. Vacíe el agua que queda en la copla y póngala en el compartimiento.
5. Desconecte el cordón de electricidad y póngalo en el compartimiento.

IMPORTANTE: La manguera de rociado del fregadero puede romperse debido a presión constante del agua mientras se está usando el lavavajillas. Si su manguera de rociado está conectada en la misma tubería que la del lavavajillas, le sugerimos que la desconecte y cierre la abertura.

⚠ ADVERTENCIA

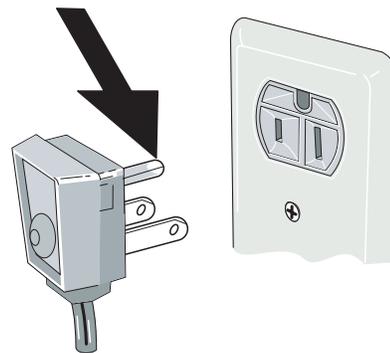
Evite el peligro de incendio o descarga eléctrica. No use una espiga adaptadora, cable de extensión ni quite la espiga del cable de conexión. Si no sigue estas instrucciones puede causarse lesiones, incendio y aún la muerte.

Conexión eléctrica para un lavavajillas portátil/convertible

Se necesita una fuente de electricidad de 120 voltios, 60Hz, sólo de Corriente Alterna y de 15 amperios. Para su propia seguridad, el lavavajillas debe ser puesto a tierra. Si existe mal funcionamiento o un corte y el lavavajillas está a tierra, se reducirá el peligro de descarga eléctrica. El lavavajillas tiene un cordón eléctrico con una espiga de puesta a tierra de tres conectores. Esta espiga debe ser conectada a un receptáculo de tres receptores que sea adecuado y el cual debe estar instalado de acuerdo con el Código Nacional de Electricidad y cualesquiera códigos y ordenanzas locales.

Receptáculo a tierra instalado en la pared

Bajo ninguna circunstancia corte o quite la espiga o de cualquier otra manera evite usar el conector de puesta a tierra.



Cordón eléctrico con una espiga de puesta a tierra de tres conectores.

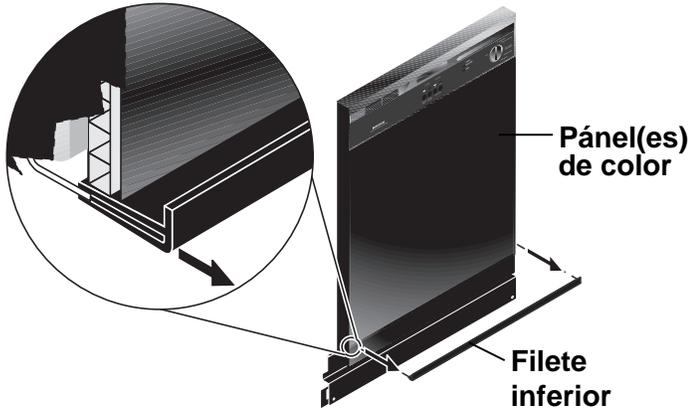
Conversión a lavavajillas empotrado

Su lavavajillas portátil puede ser convertido en un lavavajillas empotrado (bajo el tablero). Un juego de conversión No. 154241302 se requiere y está disponible con su vendedor o distribuidor. Este juego de conversión incluye instrucciones.

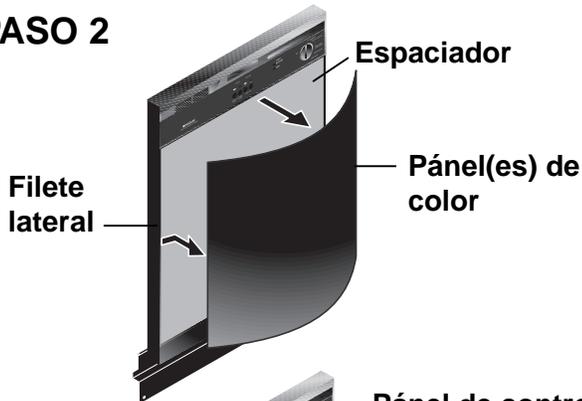


Cómo cambiar los paneles de colores

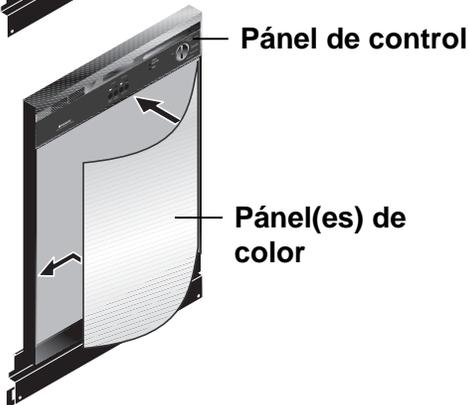
PASO 1



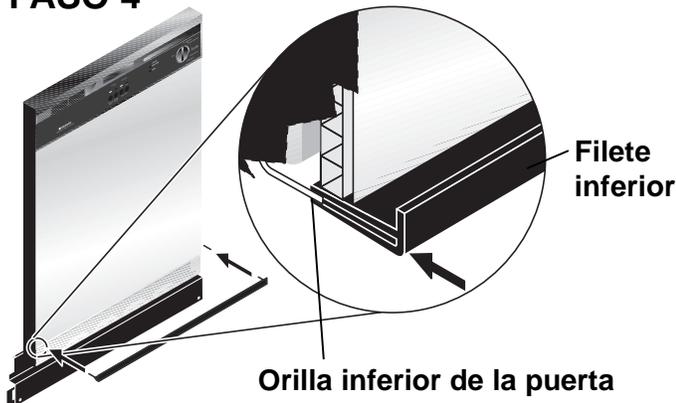
PASO 2



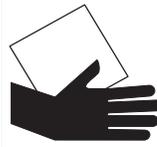
PASO 3



PASO 4



⚠ PRECAUCIÓN



Peligro de corte

Los paneles de metal de las puertas tienen filo y deben manejarse con cuidado. Use guantes para protegerse las manos.

Si no lo hace se puede lesionar.

Algunos modelos vienen con paneles reversibles para las puertas.

Cómo cambiar el panel de color:

1. Quite el filete de engrape de la parte de abajo, jalando hacia adelante. Detenga el (los) pánel(es) de color por la parte de abajo mientras quita el filete. Deslice el (los) pánel(es) de color hacia abajo 1/2".
2. Sujete las partes superior e inferior de los paneles y córvelos un poco hasta que salgan de los filetes. NO quite el espaciador.
3. Coloque el (los) pánel(es) para que el color deseado quede hacia afuera. Coloque un lado del pánel bajo el filete lateral y dóblelo un poco hasta que encaje en el filete opuesto. Deslice el (los) pánel(es) hasta que encaje debajo del pánel de control.
4. Coloque de nuevo el filete inferior haciendo que la muesca encaje sobre la orilla inferior de la puerta y presione hasta que encaje.

Páneles de madera al gusto del cliente

Pueden fabricarse paneles de madera de 1/4" para los lavavajillas, al gusto del cliente. Vea sus instrucciones de instalación para mayor información.



Soluciones a problemas comunes

Antes de hacer una llamada para servicio, revise esta lista. Esto le puede ahorrar tiempo y gastos. La siguiente lista incluye experiencias comunes que no son el resultado de fabricación o materiales defectuosos en su lavavajillas.

Restos de comida en los platos

- Escoja otro ciclo para un tiempo de lavado más largo.
- Vea la sección de Carga de las rejillas para una carga correcta—evite colocar los artículos juntos o pegados.
- La presión del agua en su casa puede ser muy baja—debe ser de 20 a 120 libras por pulgada cuadrada (psi).
- Examine la temperatura del agua que entra. Debe estar por lo menos a 120°F (49°C). (Vea la sección Factores que afectan el rendimiento).
- Seleccione la opción HI-TEMP WASH.
- Examine la dureza del agua. Para agua extremadamente dura, puede ser necesario instalar un suavizador de agua. (Vea la tabla de detergentes).
- Use detergente fresco.
- Examine que el embudo en la rejilla superior no esté obstruido.
- Asegúrese que los artículos no están bloqueando los brazos rociadores e impidiendo su rotación.

Los platos no se secan

- Elija la opción Secado por Calor (Heat Dry).
- Asegúrese que el dispensador de agente de enjuague está lleno.
- Aumente la cantidad de agente de enjuague. (Vea la sección Agente de enjuague).
- Examine la temperatura del agua que entra. Asegúrese que está por lo menos a 120°F (49°C).
- Tenga cuidado al cargar el lavavajillas—evite que los artículos se peguen.
- Puede ser que los artículos de plástico necesiten ser secados con una toalla.
- Las tazas con fondo cóncavo pueden retener agua.

Vasos de vidrio/cubiertos manchados u opacos

- Examine la dureza del agua. Para agua extremadamente dura, puede ser necesario instalar un suavizador de agua. (Vea la tabla de detergente).
- La temperatura del agua puede ser muy baja. Evite temperaturas extremadamente altas o bajas. (Vea la sección Factores que afectan el rendimiento).
- Evite sobrecarga o la carga defectuosa. (Vea la sección Preparación y carga de la vajilla.)

- Use detergente fresco. El detergente viejo no es efectivo.
- Asegúrese que el dispensador de agente de enjuague está lleno.
- Asegúrese que se está usando la cantidad apropiada de detergente para el ciclo elegido. También determine el nivel de fosfato. (Vea la sección Dispensador de detergente.)
- La presión de agua en su casa puede ser muy baja—debe ser de 20 a 120 libras por pulgada cuadrada (psi).

Vajillas dañadas

- Cargue con cuidado y no sobrecargue. (Vea la sección Preparación y carga de platos.)
- Coloque los artículos delicados en la rejilla superior.
- Asegure los vasos en contra de los pines y no sobre los pines.
- Coloque los artículos en forma segura, a efecto de que no se suelten cuando se sacan o meten las rejillas. Cuando mueva las rejillas hacia adentro o hacia fuera, hágalo lentamente.
- Asegúrese que los vasos altos y las copas con base alta libran la parte superior de la tina cuando la rejilla se empuja hacia adentro.
- La china antigua y el cristal finos deben ser lavados a mano.

Platos manchados o descoloridos

- El té y el café pueden manchar las tazas. Quite las manchas lavándolas a mano y usando una solución de 1/2 taza (120ml) de cloro en un litro de agua tibia. Enjuáguelas bien.
- Los depósitos de hierro en el agua pueden producir una película amarilla o café. Un filtro especial, instalado en la tubería de agua solucionará este problema. (Vea la sección Cómo quitar manchas y película.)
- Los utensilios de aluminio pueden dejar marcas grises o negras cuando se rozan con otros artículos. Carguelos apropiadamente.
- Ciertos alimentos de alta acidez pueden causar decoloración en artículos de acero inoxidable o plástico si se dejan sin enjuagar por períodos largos. Use el ciclo de Rinse/Hold o enjuáguelos a mano si el lavavajillas no se está operando inmediatamente.
- Si se mezclan artículos de acero inoxidable y plata en la canasta de lavado de cubiertos puede causarse daño a las hojas de acero inoxidable. Evite mezclar utensilios de acero inoxidable y plata.



Soluciones a problemas comunes (continuación)

Corrosión

- Usar mucho detergente en agua suave o suavizada causa una película que no se pueda quitar.
- Ajuste la cantidad de detergente basándose en la dureza del agua. (Vea la Tabla de Detergentes.)
- Baje la temperatura del agua.
- Use la opción Heat Dry Off.

El detergente queda en las tazas

- El detergente puede ser viejo. Térelo y use detergente fresco.
- Esté seguro que la acción del agua llega hasta el dispensador.
- Mire si el ciclo ha sido completado.
- Asegúrese que no haya artículos que impidan que se abra el dispensador.

Fuga en el lavavajillas

- Use sólo detergente fresco, fabricado para lavavajillas automáticos. Mida cuidadosamente el detergente. Pruebe una marca diferente.
- El derrame de agente de enjuague puede producir espuma y causar sobrellenado. Limpie cualquier derrame con un trapo húmedo.
- Examine si el lavavajillas está nivelado. (Vea Instrucciones de instalación.)

Sonidos normales que usted oirá

- Los sonidos normales incluyen el llenado del agua, la circulación del agua y los sonidos del motor.
- Existe un cambio notable en el sonido cuando la acción de lavado cambia del brazo de rociado inferior hacia el brazo intermedio. Esto es normal ya que cada brazo produce un sonido diferente.
- Es normal que el lavavajillas haga una pausa (no hacer/tener sonido) cuando la acción de lavado está cambiando entre los brazos inferior e intermedio.

Agua en el fondo de la tina

- Si queda agua en el fondo de la tina después de terminar el ciclo, esto no es normal. Si esto sucede, puede ser que el lavavajillas no esté desaguando en forma apropiada. (Vea la sección El lavavajillas no desagua en forma apropiada.)

Vapor en el ventilador

- El vapor de agua escapa por el respiradero cuando el lavavajillas entra en la etapa de lavado y/o secado del ciclo. Esto es normal.

El lavavajillas no funciona

- Examine si el circuito está bajado o si se ha quemado un fusible.
- Asegúrese que el grifo del agua está abierto.
- Examine si el ciclo está correctamente fijado. (Vea la sección Instrucciones de operación.)
- ¿Está el lavavajillas fijado en la opción de arranque retardado?
- Asegúrese que la puerta está bien cerrada.

El lavavajillas no desagua correctamente

- Si la unidad está conectada a un triturador de desperdicios, esté seguro de que el triturador está vacío.
- Asegúrese que la espiga de apagado ha sido retirada del interior del triturador de desperdicios
- Examine si la manguera de desagüe esta doblada o retorcida.
- Asegúrese que ciclo está completo y no en pausa.

El ciclo toma mucho tiempo

- ¿No está el ciclo en retraso para calentado de agua?
- ¿Se ha seleccionado la opción de arranque retrasado?

El lavavajillas no se llena

- ¿Está abierto el grifo del agua?
- Revise el disyuntor o la caja de fusibles de su hogar.
- Verifique si la manguera de admisión del agua está doblada.
- ¿Se mueve libremente hacia arriba y hacia abajo el protector de sobrellenado? (Vea la sección Protector de sobrellenado.)



Soluciones a problemas comunes (continuación)

El lavavajillas tiene mal olor

- Puede causarse mal olor si se dejan trastos sucios en el lavavajillas por largo tiempo. Enjuague los trastos si no va a lavarlos inmediatamente.
- Es normal que exista un olor diferente cuando el lavavajillas se acaba de instalar.
- Examine si la unidad está desaguando en forma apropiada. (Vea la sección El lavavajillas no desagua en forma apropiada.)

Manchas en el interior de la tina

- Cuando se lavan grandes cantidades de trastos con suciedad producida por productos de tomate, se puede causar una apariencia rosada/anaranjada. Esto no afectará el rendimiento y desaparecerá gradualmente con el tiempo. El preenjuagado reducirá las posibilidades de manchas. Si se usa la opción Heat Dry Off se reducirán las manchas.

Cómo quitar las manchas y la película

El agua dura puede producir depósitos de cal en el interior del lavavajillas. Los platos y los vasos también pueden tener manchas y película por un número de razones. (Va la sección Vajillas/ cubiertos con manchas u opacos.) Para quitar los depósitos, las manchas y la película, limpie siguiendo las instrucciones siguientes:

1. Cargue platos y vasos limpios de una forma normal. No ponga ningún instrumento de metal o cubiertos.
2. No agregue detergente.
3. Seleccione el ciclo HEAVY WASH. Cierre y asegure la puerta para el arranque.
4. Permita que el lavavajillas funcione por 25 minutos hasta alcanzar la porción del ciclo que corresponde al lavado principal.
5. Abra la puerta y ponga dos tazas de vinagre blanco en el fondo del lavavajillas.
6. Cierre y asegure la puerta y permita que termine el ciclo.

Nota: Si esta condición persiste, puede ser necesario considerar el uso de un suavizador del agua.



Información sobre la Garantía

GARANTIA DEL LAVAVAJILLAS

Su lavavajillas está protegido por esta garantía

	PERIODO DE GARANTIA	LA RESPONSABILIDAD A TRAVES DE NUESTROS TECNICOS AUTORIZADOS SERA:	EL CONSUMIDOR SERA RESPONSABLE DE LO SIGUIENTE:
GARANTIA COMPLETA DE UN AÑO	Un año desde la fecha original de compra.	Pagar todos los costos de reparación o reemplazo de cualquier pieza de este artefacto que tenga defectos de fabricación o de materiales.	Los costos de las llamadas de servicio que están enumeradas bajo Responsabilidades del Cliente.*
GARANTIA LIMITADA EXTENDIDA AL 2º AÑO	Dos años desde la fecha original de compra.	Reemplazar cualquier pieza que falle del Sistema de Distribución del Agua debido a un defecto de fabricación. Esto incluye el motor, la bomba, el brazo inferior de lavado y el triturador de alimentos blandos y duros en todos los modelos, además de la torre de lavado, los brazos rociadores superiores con el tubo de alimentación y el conjunto del filtro en los modelos equipados con estos dispositivos. Las piezas asociadas con la plomería de entrada y desagüe no están cubiertas por esta garantía.	Las piezas asociadas con la plomería de entrada y desagüe. Los costos incurridos para recoger y entregar el producto que debe ser reparado; y todos los costos relacionados con la mano de obra y transporte.
GARANTIA LIMITADA EXTENDIDA DEL 2º AL 5º AÑO	Desde el segundo hasta el quinto año desde la fecha original de compra.	(Controles Electrónicos, Canastillas de Nilón y 'TufRacks') Para los modelos con controles electrónicos, reemplazar cualquier control electrónico que falle debido a un defecto de fabricación. Para los modelos con canastillas revestidas con nilón o 'TufRacks', reemplazar cualquier canastilla revestida con nilón o 'TufRack' superior o inferior que se descascare u oxide debido a un defecto de fabricación.	Los costos incurridos para recoger y entregar el producto que debe ser reparado; y todos los costos relacionados con la mano de obra y transporte.
GARANTIA LIMITADA EXTENDIDA DEL 2º AL 10º AÑO	Desde el segundo hasta el décimo año desde la fecha original de compra.	Proveer un tina de repuesto o el forro de la puerta si la tina original o el forro de la puerta no retienen el agua debido a un defecto de fabricación.	Los sellos de la puerta; cualquier costo incurrido para recoger y entregar el producto que debe ser reparado; y todos los costos relacionados con la mano de obra y transporte.
GARANTIA LIMITADA (Aplicable al Estado de Alaska)	Período de tiempo indicado anteriormente.	Se aplican todas las disposiciones de la garantía completa indicada anteriormente y las exclusiones que se indican a continuación.	Los costos del viaje del técnico al hogar y cualquier costo incurrido por recoger y entregar el artefacto que debe ser reparado.

En los EE.UU. su electrodoméstico está garantizado por Electrolux Home Products North America, una división de White Consolidated Industries, Inc. No autorizamos a ninguna persona para que cambie ninguna de nuestras obligaciones bajo esta garantía ni tampoco agregue ninguna otra. Nuestras obligaciones respecto a reparación y repuestos bajo esta garantía deben ser efectuadas por nosotros o por un técnico autorizado de Electrolux Home Products North America. En Canadá su electrodoméstico está garantizado por WCI Canada Inc.

***RESPONSABILIDADES NORMALES DEL CLIENTE** Esta garantía se aplica solamente a los productos que son usados para propósitos domésticos normales y el consumidor es responsable por lo que se indica a continuación:

1. Uso correcto del artefacto de acuerdo con las instrucciones proporcionadas con el producto.
2. Instalación correcta por un técnico autorizado de acuerdo con las instrucciones proporcionadas con el artefacto y de acuerdo con todos los códigos locales de plomería, electricidad y/o gas.
3. Conexión correcta a una fuente de energía puesta a tierra, de voltaje suficiente, reemplazo de fusibles quemados, reparación de conexiones sueltas o defectos en el alambrado del hogar.
4. Gastos para facilitar el acceso al artefacto para su reparación, tales como remoción de molduras, de estantes, armarios, etc. que no eran parte del artefacto cuando fue enviado de la fábrica.
5. Daños al acabado después de la instalación.
6. Reemplazo de focos y/o tubos fluorescentes (en los modelos con estas características).

EXCLUSIONES

Esta garantía no cubre lo siguiente:

1. DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES TALES COMO DAÑOS MATERIALES Y GASTOS INCIDENTALES RESULTANTES DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE ESTA U OTRA GARANTIA ESCRITA O IMPLICITA. *Nota: En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, por lo tanto esta limitación o exclusión puede que no se aplique en su caso.*
2. Llamadas de servicio que no se relacionen con mal funcionamiento o defectos de fabricación o de materiales o para artefactos que no sean usados en el hogar. El consumidor pagará por tales llamadas de servicio.
3. Daños causados por reparaciones realizadas por personas que no pertenecen a Electrolux Home Products North America o que no son técnicos autorizados; el uso de piezas que no sean repuestos genuinos de Electrolux Home Products; obtenidos de personas que no son los técnicos autorizados o causas externas tales como abuso, mal uso, suministro eléctrico inadecuado o casos fortuitos.
4. Los productos con números de serie originales que han sido sacados o alterados y no pueden ser fácilmente leídos.

SI USTED NECESITA SERVICIO

Conservar su boleto de compra, la boleto de entrega o algún otro registro apropiado de pago. La fecha en el recibo establece el período de garantía en caso de que necesite reparación. Si se efectúa la reparación, es para su propio beneficio obtener y conservar todos los recibos. Esta garantía escrita le otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro. Los servicios de reparación bajo esta garantía pueden obtenerse poniéndose en contacto con Electrolux Home Products North America.

Esta garantía es válida solamente en los 50 estados de los EE.UU. y Puerto Rico y Canadá. Las especificaciones o características del producto según se describen o ilustran están sujetas a cambio sin aviso previo. Todas las garantías son ofrecidas por Electrolux Home Products North America, una división de White Consolidated Industries, Inc. En Canadá, su electrodoméstico está garantizado por WCI Canada Inc.

05-U-DW-01(Rev. 01/2001)

EE.UU.
800-944-9044

Electrolux Home Products North America
P.O. Box 212378
Augusta, GA 30917